

# 접수 양식/주정부 계약 차별 금지 요건(GC12990)

민권부



본 양식은 공공사업이나 물품 또는 서비스에 대하여 주정부의 원청업체인 고용주와의 주정부 계약이 정부법 섹션 12990(c)의 요구 사항을 준수하지 않거나, 원청업체 또는 하청업체가 해당 섹션 내용을 준수하지 않았을 때 이에 대한 불만을 제기하는 용도로 사용됩니다. 섹션 12990(c)에는 공공사업이나 물품 또는 서비스에 대한 모든 주정부 원청 계약 및 하청 계약에 공정 고용 및 주택법(FEHA)에 열거된 근거에 따라 차별 금지 조항을 포함하도록 규정되어 있습니다. 원청업체 및 하청업체는 또한 단체 교섭 또는 기타 계약을 맺은 노동조합에 차별 금지 조항에 따라 해당 의무사항에 관하여 서면으로 통지해야 합니다. 이러한 통지 요구 사항도 차별 금지 조항에 명시되어 있어야 합니다.

민권부(CRD)에서 귀하의 불만 사항을 조사하도록 검토해 주기를 원하시는 경우 이 접수 양식을 작성한 후, [contact.center@calcivilrights.ca.gov](mailto:contact.center@calcivilrights.ca.gov) 로 이메일을 보내시거나 다음 우편 주소로 보내주시기를 바랍니다. 651 Bannon Street, Suite 200, Sacramento, CA 95811. 또한 [ccrs.calcivilrights.ca.gov](https://ccrs.calcivilrights.ca.gov)에서 온라인 시스템을 이용하여 접수 양식을 제출하실 수도 있습니다.

본 접수 양식을 작성하여 제출하면 민권부 담당자와의 접수 면접이 시작됩니다. 민권부 담당자는 조사와 관련하여 공식 불만 사항이 수용될 수 있는지 결정하게 됩니다. 이 문서를 제출하면, 귀하가 민권부(CRD) 개인정보보호정책 내용을 읽었으며 이에 동의한다는 뜻입니다.

## ■ 불만 제기자(귀하의 정보)

이름: \_\_\_\_\_  
전화: \_\_\_\_\_ 이메일: \_\_\_\_\_  
주소: \_\_\_\_\_  
도시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

불만을 제기하는 동안 통역사가 필요하십니까?      예      아니오

'예'라고 답한 경우, 언어 표시: \_\_\_\_\_

민권부(CRD)와 소통할 때 장애와 관련하여 편의 제공이 필요하십니까?     예     아니오

해당 항목을 모두

선택하십시오.      미국 수화(ASL)/비디오 원격 통역      영상 인터뷰

실시간 의사소통 지원 서비스(CART Services)      사전 질문 연습

기타(구체적으로 기재): \_\_\_\_\_

■ 불만 제기자의 대리인

이 문제에 관해서 귀하를 대리하기로 동의한 변호사가 있습니까?  예  아니오  
'예'라고 답한 경우, 변호사의 연락처 정보를 제공해 주십시오.

이름: \_\_\_\_\_

회사명: \_\_\_\_\_

전화: \_\_\_\_\_ 이메일: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

도시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

■ 주정부 원청업체 또는 하청업체

고용주 이름: \_\_\_\_\_ 전화번호: \_\_\_\_\_

수행한 작업 유형: \_\_\_\_\_ 이메일: \_\_\_\_\_

사업 유형: \_\_\_\_\_ 직원 수: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

도시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

근무지 주소(다른 경우): \_\_\_\_\_

도시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

■ 계약을 맺은 주정부 기관

기관명: \_\_\_\_\_ 전화번호: \_\_\_\_\_

이메일: \_\_\_\_\_

주소: \_\_\_\_\_

도시: \_\_\_\_\_ 주: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_

■ 진술 내용

계약 차별 금지 조항 요구 사항에 관한 물만 사항을 진술해 주십시오.

공공사업이나 물품 또는 서비스에 관한 주정부 원청 계약 또는 하청 계약에 차별 금지 조항이 포함되어 있지 않거나 차별 금지 조항이 불완전합니다.

차별 금지 조항에서 원청업체 또는 하청업체가 계약을 맺은 노동조합에 해당 조항에 따른 의무사항에 관하여 서면으로 통지하도록 원청업체 및 하청업체에 요구하지 않습니다.

차별 금지 조항에 따른 원청업체 또는 하청업체의 의무사항에 관한 통지문을 원청업체 또는 하청업체가 계약을 맺은 노동조합에 제공하지 않았습니다.

기타(구체적으로 기재): \_\_\_\_\_

■ 해결

어떤 유형의 해결책을 찾고 계십니까? (설명해 주십시오)

■ 이전 불만

고용주를 상대로 괴롭힘, 차별, 보복에 대한 불만을 제기하셨습니까?

예  아니오 '예'라고 답한 사건  
경우, 제기 날짜: \_\_\_\_\_ 번호: \_\_\_\_\_



장애:	AIDS 또는 HIV 혈액/순환 뇌/신경/근육 소화/비뇨/생식 청력 심장 지능/발달	사지[팔/다리] 정신 건강/정신과 시력 언어/호흡 척추/등/호흡 기타 장애
종교:	불가지론자 무신론자 바하이교 불교 가톨릭교 기독교 유교 힌두교 이슬람교 여호와의 증인 유대교 신이교주의(Neo-Paganism)	비종교적 개신교 원시 토착 신앙 퀘이커교 래스터패리교 강신교(Spiritism) 신도 시크교 도교 유니테리언 유니버설리즘 (Unitarian Universalism) 조로아스터교 기타
성적 지향:	이성애자(Heterosexual) 게이 또는 레즈비언	양성애자 기타

# 개인정보보호정책



캘리포니아 민권부(CRD)에서는 귀하의 개인 정보에 대한 보안 및 개인정보보호를 소중하게 여기며, 귀하의 개인정보보호 권리를 보호하기 위해 최선을 다하고 있습니다. 민권부(CRD)에서는 관련된 개인 정보만 수집하여 귀하가 캘리포니아 공정 고용 및 주택법, 캘리포니아 정부법 섹션 11135 이하 참조(주 자금 지원 프로그램 또는 활동에서의 차별), 캘리포니아 정부법 섹션 12900 이하 참조, 언러 민권법, 캘리포니아 민법 섹션 51, 1976년 랄프 민권법, 평등 임금법, 캘리포니아 민법 섹션 51.7, 캘리포니아 민법 섹션 52.5(인신매매 피해자에 대한 손해배상 청구 민사 소송), 그리고 캘리포니아 민법 섹션 54 이하 참조(시각 장애인 및 기타 신체 장애인을 위한 길거리, 고속도로 및 기타 공공장소에 대한 권리)에서 규정한 대로 차별에 대한 불만을 조사하고 해결할 수 있도록 지원해 드립니다.

수집한 모든 개인 정보는 1977년 정보처리법, 캘리포니아 민법 섹션 1798-1798.78, 캘리포니아 정부법 섹션 11015.5(전자적 방식으로 수집한 개인 정보), 캘리포니아 정부법 섹션 11019.9(영구적으로 개인정보보호정책 게시) 그리고 캘리포니아 공공기록법, 캘리포니아 정부법 섹션 7920.000 이하 참조 등에 의해 적용됩니다.

아래에 당 부처의 온라인 개인정보보호정책 및 고지 내용이 요약되어 있습니다.

- [개인정보 수집, 유지 및 이용에 관한 법적 권한](#)
- [개인정보 공개 및 공유](#)
- [개인정보 이용 목적](#)
- [CRD 웹사이트의 제삼자 웹사이트 링크](#)
- [CRD 웹사이트 이용자 컴퓨터에 "쿠키" 저장](#)
- [개인 정보가 포함된 민권부\(CRD\) 기록의 접근 권한](#)
- [미성년자 개인정보보호](#)
- [개인정보 보안](#)
- [개인 정보에 대한 접근 및 수정](#)
- [개인정보보호정책 변경](#)
- [개인정보보호정책 발효일](#)

## 개인정보 수집, 유지 및 이용에 관한 법적 권한

민권부(CRD)에서는 특정 개인과 직접적으로 연관될 수 있는 정보를 수집합니다. 이러한 정보를 "개인 정보" 라고 하며 개인 정보에는 이름, 주소, 전화번호, 이메일 주소가 포함되지만 이에 국한되지는 않습니다. 민권부(CRD)에서는 합법적인 수단으로 민권부에 불만을 제기하고자 하는 분들의 개인 정보를 수집하며, 해당 정보는 민권부의 공무상의 책임을 다하는 데 사용합니다. 그러한 책임에는 관찰권 확립, 민권부의 노력을 강화하여 불법적인 차별, 괴롭힘 그리고/또는 보복의 혐의를 풀도록 조사하고 노력하기가 있습니다. 민권부(CRD)에 귀하가 제기한 차별에 대한 불만을 조사하고 해결해 달라고 요청하는 경우, 캘리포니아 정부법 섹션 11135 이하 참조 및 12900 이하 참조, 그리고 캘리포니아 민법 섹션 51, 51.7, 52.5 및 54 이하 참조에 따라 민권부에 정보를 충분히 제공해야 합니다.

민권부(CRD)에서 귀하로부터 수집하려는 각 정보 항목과 관련하여, 민권부는 해당 정보의 제출이 필수인지 선택 사항인지 표시합니다. 요청한 정보를 제공하지 않으면, 민권부에서 귀하의 불만을 조사하거나 적절히 처리하지 못할 수도 있으며, 귀하의 불만 건을 종료해야 할 수 있습니다.

## 개인정보 공개 및 공유

민권부(CRD)는 법률이 요구하지 않는 한, 귀하의 동의 없이 귀하의 개인 정보를 명시된 목적 외에 다른 목적으로 공개, 제공, 또는 기타 방법으로 이용하지 않습니다. 민권부에서는 법률이 요구하지 않는 한, 귀하의 동의 없이 전자 또는 비 전자적 방식으로 수집한 개인 정보를 제삼자에게 배포하거나 판매하지 않습니다.

민권부는 다음과 같은 상황에서 귀하의 개인 정보를 공유할 수 있습니다.

1. 민권부에 권한을 부여합니다.
2. 민권부에서 소환장의 경우처럼 정보를 얻기 위해 법적 권한이 있는 당사자로부터 요청을 받습니다.
3. 법적 허용에 따라, 해당 정보는 미국 고용기회평등위원회, 전국노동관계위원회, 미국 노동부, 미국 주택·도시개발부, 미국 보건복지부, 미국 교육부, 미국 법무부, 캘리포니아주 정부의 모든 부서 또는 유사한 관할권을 가진 기타 지방 또는 연방 기관으로 전송/공유됩니다.

유의 사항: 불만 제기서에 있는 진술 내용을 포함하는 비 개인 정보는 캘리포니아 공공기록법에 따른 요청에 따라 대중에게 공개될 수 있습니다.

## 개인정보 이용 목적

귀하로부터 수집한 개인 정보는 귀하가 정보를 제공하는 목적에 맞게 사용됩니다. 그러한 목적으로는 관할권 확립, 민권부의 노력을 강화하여 불법적인 차별, 괴롭힘 그리고/또는 보복의 혐의를 풀도록 조사하고 노력하기가 있습니다. 귀하의 민권부 웹사이트 방문과 관련하여, 전자적 방식으로 수집한 개인 정보는 사용자 경험을 개선하고, 기본 웹 지표를 파악하기 위해 사용됩니다.

## 민권부 웹사이트에 있는 제삼자 웹사이트 링크

민권부 웹사이트에는 제삼자가 소유하고 운영하는 인터넷상의 다른 웹사이트로 연결되는 링크가 포함되어 있을 수 있습니다. 민권부는 이러한 웹사이트의 개인정보보호 정책 또는 관행을 통제하지 않습니다. 이러한 웹사이트에 개인 정보를 제공하기 전에 해당 웹사이트를 제공하는 제삼자의 개인정보보호 정책을 검토하는 것이 좋습니다. 민권부는 링크된 제삼자 웹사이트의 콘텐츠나 관행에 대해 책임지지 않으며, 이러한 제삼자 웹사이트는 전적으로 편의를 위해 제공합니다.

## CRD 웹사이트 이용자 컴퓨터에 "쿠키" 저장

귀하가 민권부 웹사이트를 방문하면 민권부는 '쿠키'라는 작은 정보를 귀하의 컴퓨터로 전송하며, 이 정보는 귀하가 웹사이트를 이용할 때 민권부에서 귀하의 고유한 컴퓨터를 인식하고 귀하가 선호하는 것을 인식하는 데 도움이 됩니다. 일반적으로 쿠키에는 귀하가 사용한 브라우저의 종류, 사이트를 방문한 날짜와 시간, 방문한 웹 페이지의 정보가 담겨 있습니다. 쿠키에는 이름, 주소, 전화번호, 이메일 주소와 같은 개인 정보가 담겨 있지 않으며, 당 부처의 사이트에 로그인할 때만 활성화됩니다. 쿠키에서 수집한 본 정보는 사용자 경험을 개선하고, 기본 웹 지표를 파악하기 위해 사용됩니다. 또한, 민권부 웹사이트를 방문할 때마다 귀하의 방문 정보가 웹 서버 로그 파일에 기록됩니다. 웹 서버 로그 파일에 수집된 정보는 사이트를 방문할 때마다 삭제되며 일반적인 보고 지표 및 감사 목적으로만 사용됩니다. 이러한 유형의 전자 정보 수집은 법적으로 허용되며 캘리포니아 공공기록법에 따라 공개가 면제됩니다.

쿠키는 삭제하지 않는 한 컴퓨터에 남아 있습니다. 브라우저의 환경 설정 메뉴를 이용하여 쿠키를 관리할 수 있으며, 이를 통해 컴퓨터에서 쿠키를 삭제하거나 쿠키가 컴퓨터에 저장되는 것을 예방할 수 있습니다. 그러나 컴퓨터에서 쿠키 설치를 차단할 경우 일부 웹사이트가 제대로 작동하지 않을 수 있다는 점을 유의하셔야 합니다.

특정 브라우저의 쿠키 관리 지침은 아래 링크에서 확인하실 수 있습니다.

- [마이크로소프트 엣지 브라우저](#)
- [맥킨토시 사파리 브라우저](#)
- [구글 크롬 브라우저](#)

## 개인 정보가 포함된 민권부(CRD) 기록의 접근 권한

캘리포니아주에는 대중에게 정부를 공개하고, 대중이 정부가 보유한 기록과 정보에 접근할 수 있도록 보장하는 법이 있습니다. 이와 동시에, 연방법과 주법에는 의무적 공개에 대한 면제 조항이 있습니다.

이러한 면제 조항은 개인의 개인정보보호를 포함하는 다양한 목적을 위해 존재합니다. 민권부(CRD)에서 수집한 모든 정보는 법적 면제 조항이 존재하지 않는 한 대중이 열람하고 복사할 수 있는 공개 기록이 됩니다. 본 개인정보보호정책과 캘리포니아 공공기록법, 1977년 정보처리법 그리고/또는 기록 공개가 적용되는 기타 법률 사이에 충돌이 일어나면, 캘리포니아 공공기록법, 1977년 정보처리법 그리고/또는 기타 해당 법률이 우선합니다.

## 미성년자 개인정보보호

민권부(CRD)는 미성년자(18세 미만인 자)와 관련하여 개인정보보호의 중요성을 인식하고 있습니다. 민권부는 미성년자 개인정보보호를 위해 최선을 다하고 있으며, 민권부 웹사이트를 통해 미성년자의 개인 정보를 무단으로 수집하지 않으며, 미성년자의 프로필을 생성하지 않습니다. 그러나 웹사이트 이용자들은 온라인 또는 이메일로 제출한 개인 정보의 수집이 성인이 제출한 것처럼 처리된다는 점에 주의해야 합니다. 민권부에서는 책임이 본인에게 있는 자녀 또는 미성년자의 인터넷 활동에 부모, 보호자, 성인이 개입하여, 미성년자가 온라인에서 개인 정보를 제공하도록 요청받을 때마다 지침을 제공할 것을 적극 권고하고 있습니다. 만일 미성년자가 불만 사항과 관련하여 당 부처에 개인 정보를 제공했다고 생각하는 경우, 부모, 보호자 또는 기타 책임 있는 성인이 1-800-884-1684로 당 부처에 연락해 주시기를 바랍니다.

## 개인정보 보안

민권부는 전자 파일 및 종이 파일로 관리되는 개인 정보를 보호하고 이를 손실 또는 무단으로 접근, 이용, 수정 또는 공개하지 못하도록 보호하기 위해 보안 조치를 마련했습니다. 개인 정보의 접근은 귀하의 불만과 관련된 불만 제기, 조사, 해결 그리고/또는 소송에 직접 관여하는 직원을 포함하여 개인 정보에 대한 확정된 사업의 요구가 있는 직원으로 제한됩니다.

민권부의 보안 조치에는 전송 및 저장 중에 개인정보 보안을 위해 사용하는 암호화 소프트웨어와 같은 다양한 보안 기술이 있습니다. 개인 정보는 민권부의 기록 보관 정책에 따라 파기되며, 민권부에서는 민권부의 사업적 요구를 충족하는 데 필요한 기간만큼만 이러한 기록을 보관합니다. 민권부는 수집된 개인 정보의 절차 및 관리에 관해, 무단 접근, 사용, 수정 또는 공개를 방지하기 위한 예방 조치에 관해, 그리고 개인 정보 공개의 제한 준수에 관해 직원을 교육합니다.

## 개인 정보에 대한 접근 및 수정

귀하에게는 본인과 관련하여 수집한 개인 정보를 검토할 권리가 있습니다. 요청이 있을 경우, 민권부는 공식적으로 책임 맡은 업무를 수행하기 위해 민권부에서 수집한 개인 정보를 귀하에게 제공합니다. 개인 정보의 오류가 있는 경우 수정할 수 있으며, 이는 오류가 있는 부분과 함께 정확하고 완벽한 사실을 분명하게 증명하는 서면 요청문을 제출하면 됩니다. 본인의 개인 정보가 제출 당시에 의도한 것과 다른 목적으로 사용되고 있다고 생각되면 민권부에 연락하여 해당 문제를 바로잡을 수 있습니다. 민권부는 접근 권한을 부여하거나 수정하기 전에 귀하의 신원을 확인하는 합리적인 조치를 취합니다.



## 민권부 개인정보보호 담당자 연락 정보

본 개인정보보호정책에 제시된 정보와 관련하여 질문 또는 우려 사항이 있거나, 개인 정보가 포함된 기록을 검토하거나 수정을 요청하려면 다음 연락처로 문의하시기를 바랍니다.

CRD Privacy Officer  
651 Bannon Street, Suite 200,  
Sacramento, CA 95811  
[contact.center@calcivilrights.ca.gov](mailto:contact.center@calcivilrights.ca.gov)  
1-800-884-1684

## 개인정보보호정책 변경

민권부(CRD)에서 본 개인정보보호정책을 업데이트하고 변경할 수 있습니다. 민권부(CRD)는 민권부 웹사이트에 변경 내용 또는 업데이트 내용을 눈에 잘 띄는 곳에 게시할 것입니다.

## 개인정보보호정책 발효일

발효일: 2017년 1월 1일

변경일: 2024년 7월 1일